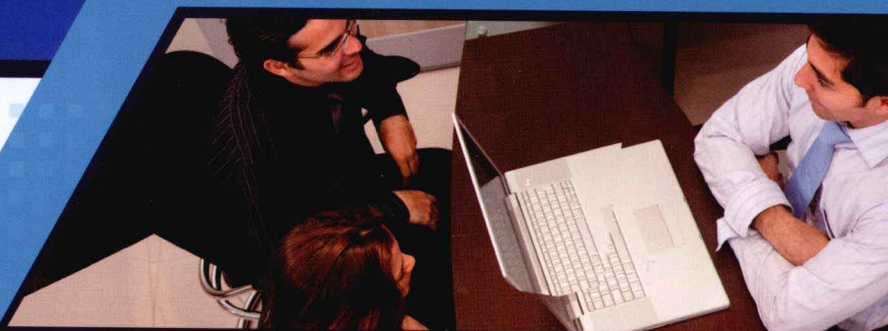




服务外包英语 专业词汇手册

**A GLOSSARY OF
SERVICES OUTSOURCING TERMS**

主 编 © 严世清



服务外包英语 专业词汇手册

主 编◎严世清

副主编◎王向阳

参 编◎顾伟晔 陈素花

中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

服务外包英语专业词汇手册/严世清主编. —北京: 中国人民大学出版社, 2012. 12
ISBN 978-7-300-16862-3

I. ①服… II. ①严… III. ①服务业-对外承包-英语-词汇-手册 IV. ①H313-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 316223 号

服务外包英语专业词汇手册

主 编 严世清

副主编 王向阳

参 编 顾祎晔 陈素花

Fuwu Waibao Yingyu Zhuanye Cihui Shouce

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

电 话 010-62511242 (总编室)

010-82501766 (邮购部)

010-62515195 (发行公司)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京昌联印刷有限公司

规 格 185mm×260mm 16 开本

印 张 29 插页 1

字 数 880 000

邮政编码 100080

010-62511398 (质管部)

010-62514148 (门市部)

010-62515275 (盗版举报)

版 次 2013 年 3 月第 1 版

印 次 2013 年 3 月第 1 次印刷

定 价 66.00 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

前言

服务外包产业主要是指企业利用外部专业服务商的知识劳动力来完成原来由企业内部完成的工作，从而达到降低成本、提高效率、提升企业核心竞争力目的的一种服务模式。服务外包行业最著名的口号是，“Do your best, leave the rest to us”，意思是说，企业只需专心做自己最强的核心领域的东西，其他一切非核心的业务及服务交给服务外包公司来做。虽然印度人声称服务外包始于古印度神话时期，但现代意义上的服务外包始于20世纪80年代，到90年代得到迅猛发展，目前已经成为大型企业的普遍做法。一些研究报告表明，中国国内的公司也已经逐步接受服务外包的企业运营模式，成为国际重要的发包方。正因为如此，服务外包依据发包地域可以分为离岸、近岸和在岸外包三大类。不过需要强调的是，目前我国政府在推动国家经济发展模式转型升级过程中倡导发展的服务外包产业主要指的是离岸外包。由于离岸外包业务主要来自欧美和日本市场，其中以英语为载体的业务量占世界总服务外包业务量的80%以上，因此本词汇手册对于正在从事或有志于从事服务外包业务的各类人才都有指导作用。

专业类双语词典编写的难点主要有两方面，一是词条的选择，二是术语的翻译。从业务类型的角度看，服务外包产业主要有业务流程外包（Business Processing Outsourcing, BPO）、数字内容外包（Digital Content Outsourcing, DCO）、信息技术外包（Information Technology Outsourcing, ITO）和知识流程外包（Knowledge Processing Outsourcing, KPO）四大类，因此我们在挑选词条的过程中也是以此为依据进行归类和筛选的。术语的翻译力求与现代服务业约定俗成的说法契合，绝对不是从其他非专业类的语言词典中抄袭的。为了实现以上目标，我们在编写本词汇手册的过程中请各相关外包业务领域的专家参与挑选词条工作，并斟酌推敲译文，使得本手册具有相当强的专业性和权威性。

本词汇手册的另一特色是分为英汉、汉英词汇手册两部分。我们在设计本手册的编写方案之初是准备编写英汉汉英对照词汇表，但是在实际的编写过程中发现完全对应的词汇非常少，而且术语在两种语言中出现的词频完全不同。很多人可能会对此感到迷惑不解，其实这是语言本身的性质所决定的：语言并不是简单转载信息的工具，更多的是人类赖以交往的一种有机体，处于不断的变化之中。日常语言如此，技术性词汇亦然。譬如，互联网（internet）虽然也是大家比较熟知的词汇，但普通老百姓更喜欢用的是网（net 或 web）。为了方便读者查阅，我们编写本词汇手册时所选择的词条既重视专业性，也考虑词频因素，力争为读者提供一本既专业可靠又方便实用的外包行业词汇工具书。

本词汇手册的编写得到了苏州工业园区服务外包职业学院服务外包研究所以及服务外包业内人士和外包学术专家的专门指导。在编写过程中，苏州工业园区服务外包职业学院的姜楠、强薇、朱文欣等老师参与了部分录入和校对工作，在此对他们的大力支持和帮助表示感谢！

由于编写时间和编者自身水平的限制，这本词汇手册必然存在诸多不足之处，诚挚地欢迎读者多提宝贵意见，以期进一步完善。

编写说明

本手册是一本旨在帮助学习方向为欧美服务外包的读者清除英语词汇障碍，以便更好地学习外包专业知识的工具书，可供高等院校外包方向学生和相关学习者参考使用。为了便于读者查阅，本手册分为英汉和汉英两部分。

一、词条的选择

本手册本着实用性和时效性的原则，在词条选取和例句编写中切合服务外包产业的最新动态，力争使本手册在使用中的实际效用最大化。本手册共收录业务流程外包（BPO）、数字内容外包（DCO）、信息技术外包（ITO）和知识流程外包（KPO）的专业词条共约 2.7 万条，例句 900 余例。英语词条按照字母顺序排列，汉语词条按照拼音顺序排列。

在具体编写工作中，编写组做到了词条的收录立足外包行业的需求，例句的编配注重贴近产业的实际，所有词条和例句都经过了外包行业专业人士的筛选和审定，确保了本手册的实用性和时效性。

英语词条选择方面有以下特色：（1）力求新颖，主要收录近 5 年来出版的服务外包行业年鉴的索引、最新原版教材的术语索引以及互联网的服务外包词汇；（2）词条不以单个的词为单位，而是以服务外包行业的常用术语或惯用表达方式为基本单位；（3）词条以名词或名词性词组（为力求简练，“名词性词组”在本书中的标注也缩写为“名词”）为主，动词较少，形容词更少，其他词类则偶尔出现；（4）词条的翻译力求符合服务外包行业约定俗成的表达方式，如“administration order”翻译为“遗产管理令”而不是“行政命令”。

汉语词条选择方面有以下特色：（1）词条具有鲜明的时代特色，如夹杂有英语元素的词条很多，既反映了服务外包行业的特征，又反映了汉语受英语影响的情况；（2）词条为服务外包行业的常用语，词条的长短不一，最多可达 8 个字，如“本港银行同业透支”（overdraft by local banks）；（3）词条尽可能与英汉部分的内容契合，但不拘泥于英语内容，词条的筛选由服务外包行业的专家审定。

二、注音

本手册英语词汇的注音采用国际音标，标注词条中核心词的读音，放在该词后面的方括号内。如果该词的美国发音与英国发音差别较大，则在同一方括号内加注，英国发音在前，美国发音在后，中间用分号隔开。汉语词条的汉语拼音参考商务印书馆的《新华字典》注音。

三、其他

（1）本手册中，英汉部分在前，汉英部分在后，读者可选择或对照使用。

（2）附录一中列出了 IT 类缩略语，附录二中列出了财经类缩略语。

目录

英汉部分	001		
A	003	N	130
B	018	O	136
C	029	P	142
D	053	Q	158
E	069	R	159
F	078	S	172
G	089	T	194
H	094	U	204
I	099	V	208
J	109	W	212
K	111	X	215
L	112	Y	215
M	119	Z	216
汉英部分	217		
a	219	m	333
b	221	n	339
c	231	o	342
d	247	p	342
e	261	q	347
f	261	r	353
g	272	s	356
h	290	t	377
i	299	w	385
j	299	x	395
k	319	y	408
l	326	z	428
附录一：IT 类缩略语	453		
附录二：财经类缩略语	455		

· 英 汉 部 分 ·

A

A [ei] *n.* A 盘标识符

A share *n.* 甲类股份; A 股

A. C. Nielson *n.* 尼尔森市场研究公司

A/B switch box *n.* 双掷选择开关盒; A/B 开关盒

AAR *n.* 行动后反思学习机制 (after action review)

abatement of tax *n.* 减税; 减扣免税额

ABC *n.* 自动亮度控制 (automatic brightness control)

ABC-Analysis *n.* ABC 分析法

ability of manager *n.* 管理者的能力

ability test *n.* 能力测试

abort [ə'bo:t] *v.* 终止; 程序或当前进程突然结束

【例】Do you really want to abort the installation process? 你真的要终止安装进程吗?

above-the-line expenditure *n.* 线上项目支出; 经常预算支出

above-the-line receipt *n.* 线上项目收入; 经常预算收入

absence management *n.* 缺勤管理

absence rate *n.* 缺勤率

absent with leave *n.* 因故缺勤; (被) 许可缺勤

absent without leave *n.* 无故缺勤; 擅离职守

absenteeism [æbsən'ti:izəm] *n.* 缺勤; 缺勤率

absolute change *n.* 绝对数值变更

absolute expenditure *n.* 实际开支

absolute guideline figure *n.* 绝对准则数字

absolute interest *n.* 绝对权益

absolute order of discharge *n.* 绝对破产解除令

absolute path *n.* 绝对路径

【例】How do I find the absolute path I need for uploading images? 我怎样找到上传图像的绝对路径?

absolute pointing device *n.* 绝对定点设备

absolute profit margin *n.* 绝对利润幅度

absolute value *n.* 绝对值

【例】Use this option to set the time spent on this task to an absolute value. 使用此选项可将花在此任务上的时间设置为绝对值。

absolutely vested interest *n.* 绝对既得权益

absorbed cost *n.* 已吸收成本; 已分摊成本

absorption [əb'sɔ:pʃən] *n.* 吸收; 分摊; 合并

【例】The actual absorption of foreign capital

has been down and contracted foreign investment has been up since the beginning of the year. 今年以来, 实际吸收外资略有下降, 合同外资金额稳定增长。

absorption of costs *n.* 成本分配

absorption rate *n.* 吸收率; 摊配率; 分摊率

abstract art *n.* 抽象艺术

【例】Modern abstract art is outside my province. 我对现代抽象艺术是外行。

abstract expressionism *n.* 抽象表现主义; 抽象主义

【例】Abstract expressionism is probably the best known of all. 抽象主义恐怕是最有名的画派。

abstract form *n.* 抽象形态

AC *n.* 交流电 (alternating current)

AC adapter *n.* 交流电适配器

【例】Plug in the AC adapter and restart your notebook. 插入交流电适配器并重新启动笔记本电脑。

academicism *n.* 学院派

accelerated depreciation *n.* 加快折旧

accelerating premium *n.* 累进奖金制

accelerator [æk'seləreɪtə] *n.* 快捷键; 加速器

accelerator board *n.* 加速板

accelerator card *n.* 加速卡

acceptable form of reciprocity *n.* 合理的互惠条件

acceptable rate *n.* 适当利率; 适当汇率

acceptable use policy *n.* 可接受使用规则 (AUP)

acceptance agreement *n.* 承兑协议

acceptance for honour *n.* 参加承兑

acceptor [ək'septə] *n.* 承兑人; 接受人; 受票人

acceptor for honour *n.* 参加承兑人

access code *n.* 访问口令

【例】Can I use my name as my access code? 我可以我的名字作为进入的代号吗?

access control *n.* 访问控制

【例】Firewalls can be used to gain access control over who can connect to your DNS servers. 防火墙可以用于获得能连接到您的 DNS 服务器者的访问控制权。

access control list *n.* 访问控制列表 (ACL)

access mechanism *n.* 存取机构; 存取电路

access number *n.* 访问网络服务号码

access path *n.* 访问路径

access privileges *n.* 访问优先级; 访问特权

【例】*However, you can read counter values from any computer in the enterprise for which you have access privileges.* 但是, 您可以从企业内您拥有访问特权的任一计算机中读取计数器值。

access provider *n.* 接入服务提供商; 访问服务供应商

【例】*Internet Service Provider includes Internet Access Provider and Internet Content Provider.* 网络服务商包括网络连接服务商和网络内容服务商。

access rights *n.* 访问权限

access speed *n.* 访问速度

access time *n.* 访问时间

ACCESS bus *n.* 一种连接外设和 PC 的双向总线

access¹ ['ækses] *n.* 访问

access² [æk'ses] *v.* 访问; 为读写数据而获取存储器入口

【例】*Members of this group can access the server usage reports.* 此组的成员可以访问服务器使用情况报告。

accessibility [æk'sesə'biliti] *n.* 可进入性; 易用性 (专门针对残疾人应用的硬件或软件系统质量标准)

accessory [æk'sesəri] *n.* 附件

accessory equipment markets *n.* 附属设备市场

Accident and Health Benefits *n.* 意外与健康福利

accident frequency *n.* 事故频率

accident insurance *n.* 意外保险

【例】*Yes, this is my overseas travel accident insurance card.* 是的, 这就是我国外旅行意外保险卡。

accident insurance scheme *n.* 意外保险计划

accident investigation *n.* 事故调查

accident loss *n.* 事故损失

accident prevention *n.* 事故预防

accident proneness *n.* 事故(频发)倾向

accident severity *n.* 事故严重程度

accident severity rate *n.* 事故严重率

accident work injury *n.* 工伤事故

accident year basis *n.* 意外年度基准

accommodation [ə'kɒmə'deɪʃən] *n.* 通融; 贷款

accommodation bill *n.* 通融票据; 空头票据

accommodation party *n.* 汇票代友人

account [ə'kaunt] *n.* 账户; 账号

【例】*The computer account for the server was not disabled.* 该服务器上的计算机账户并未禁用。

account balance *n.* 账户余额; 账户结余

【例】*In our case, we do not allow someone to have a negative checking account balance.* 在我们的例子中, 不允许有人拥有的支票账户余额为负数。

account book *n.* 账簿

account collected in advance *n.* 预收款项

account current book *n.* 往来账簿

account management policies *n.* 客户管理策略

account of after-acquired property *n.* 事后取得的财产报告

account of defaulter *n.* 拖欠账目

account payable *n.* 应付账款

account payee only *n.* 只可转账或存入收款人账户 (A/C payee only)

account policy *n.* 账户政策

account receivable *n.* 应收账款

account receivable report *n.* 应收账款报表

account statement *n.* 结单; 账单; 会计财务报表

【例】*Immediately report any irregularities in your accounts by dialing the number shown on your account statement.* 如果您的账户有任何异常, 请立即拨打账单上提供的号码进行报告。

account title *n.* 账户名称; 会计科目

accountant's report *n.* 会计师报告

accounting and auditing procedure *n.* 会计与审计程序; 会计与核数程序

accounting basis *n.* 会计基础

accounting class *n.* 会计类别

accounting date *n.* 记账日期; 会计结算日期

accounting for money *n.* 款项核算

accounting period *n.* 会计报告期; 会计期

accounting policy *n.* 会计政策; 会计方针

accounting practice *n.* 会计惯例

accounting principle *n.* 会计准则

accounting record *n.* 会计记录

accounting report *n.* 会计报告

accounting statement *n.* 会计报表

accounting system *n.* 会计制度; 会计系统

accounting transaction *n.* 会计事项; 账务交易

accounting treatment *n.* 会计处理

accounting year *n.* 会计年度

accounts receivable *n.* 应收账款 (AR)

accretion [ə'kri:ʃən; ə'kriʃən] *n.* 增值; 添加

【例】*Happily, its \$1,900 bn of reserves are still growing, even if the pace of reserve accretion is slowing.* 幸运的是, 中国 1.9 万亿美元的外汇储备仍在继续增长, 虽说增幅有所放慢。

accretive acquisition *n.* 具有增值作用的收购项目

accrual [ə'kru:əl] *n.* 应计项目; 应累算数目

accrual basis *n.* 应计制; 权责发生制

accrual basis accounting *n.* 应计制会计; 权责发生制会计

accrue [ə'kru:] *n.* 应累算; 应计

【例】*Clear this check box to accrue the actual cost edits to the end of the actual duration of the task.*

若要累算到任务实际工期结束为止的实际成本编辑结果, 请清除该复选框。

accrued benefit *n.* 应累算利益

accrued charges *n.* 应计费用

accrued cumulative preference share dividend *n.* 应累算的累积优先股股息

accrued expenses *n.* 应累算费用

accrued interest payable *n.* 应付利息; 应计未付利息

accrued interest receivable *n.* 应收利息; 应计未收利息

accrued right *n.* 累算权益

accruing profit *n.* 应累算的利润

accumulated fiscal reserve *n.* 累积财政储备

accumulated profit *n.* 累积利润; 滚存溢利

accumulated reserve *n.* 累积储备

accumulation of surplus income *n.* 累积收益盈余

Acer *n.* 宏碁

achievement need *n.* 成就需求

achievement test *n.* 成就测试

achievement-oriented leadership *n.* 成就取向型领导

achromatic colors *n.* 无彩色

acid test *n.* 酸性测试; 严酷测试

ACK *n.* 准备完成后的确认 (acknowledgment)

ACL *n.* 访问控制列表

acoustic coupler *n.* 声耦合器

【例】*Use this acoustic coupler to send or receive e-mails and faxes, access the Internet or connect to the home office from anywhere in the world.* 使用这种声学耦合器连接网络和办公室便于发送或接收电子邮件和传真。

acoustic design *n.* 音响设计

【例】*acoustic design of auditorium electroacoustic system* 厅堂电声系统声学设计

acquired assets *n.* 既得资产

acquisition [ækwi'ziʃən] *n.* 收购; 购置; 取得

【例】*Coca-Cola has acknowledged that the acquisition will be a drag on its earnings for the next couple of years.* 可口可乐也意识到, 本次收购会给未来几年的收入拖后腿。

acquisition cost *n.* 购置成本

acquisition expenses *n.* 购置费用

acquisition new-product development strategy *n.* 新产品开发收购战略

acquisition of 100% interest *n.* 收购全部股权

acquisition of control *n.* 取得控制权

acquisition of fixed assets *n.* 购置固定资产

acquisition of shell *n.* 买壳

acquisition premium *n.* 收购溢价

acquisition price *n.* 收购价

Acrobat [æk'rəbæt] *n.* 软件名; Adobe 的一种商业软件

Acrylonitrile Butadiene Styrene Resin *n.* ABS 树脂

act of God *n.* 天灾

【例】*The destruction of our village must have been an act of God.* 我们村庄的毁灭一定是一场天灾。

act of God bond *n.* 天灾债券

acting partner *n.* 执事合伙人

action learning *n.* 行动 (为) 学习法

action painting *n.* 行动绘画; 抽象画派

action research *n.* 行动研究

active [æktiv] *adj.* 活动的; 当前可操作的

active bond crowd *n.* 活跃债券投资者

active cell *n.* 活动单元格

active content *n.* 活动内容

active desktop *n.* 活动桌面

active file *n.* 活动文件; 受当前命令影响的文件

active income *n.* 活动收入

active investing *n.* 积极投资

active management *n.* 积极管理

active market *n.* 买卖活跃的市场; 交投畅旺的市场

【例】*There is now an active market in credit insurance, and a credit default swap rate for an advanced country averages around 80 basis*

points. 目前, 信用保险市场颇为活跃。对于发达国家, 信用违约互换 (CDS) 利率平均为 80 基点左右。

active partner n. 积极参与的合伙人

active practice n. 自动实习

active program n. 活动程序

【例】*You can set the active program in the Debug Location toolbar or the Processes window.* 可以在“调试位置”工具栏或“进程”窗口中设置活动程序。

active trading n. 交投活跃

active window n. 活动窗口

【例】*Use Windows operations hotkeys to minimize, maximize, restore the active window.* 使用视窗操作热键, 以最小化、最大化、恢复活动窗口。

active-matrix display n. 主动式点阵显示器

ActiveX n. ActiveX 技术

ActiveX controls n. ActiveX 控件

activity based budgeting n. 以活动为基础的预算案

activity based management n. 以活动为基础的管理

activity ratio n. 活动比率

activity-based costing n. 以活动为基础的成本系统

actual beauty n. 现实美

actual circulation n. 实际流通

actual cost n. 实际成本

【例】*If no actual duration has been entered, the actual cost is placed at the beginning of the task.* 如果未输入实际工期, 则实际成本将放置在任务的开始。

actual expenditure n. 实际开支; 实际支出

actual income n. 实际入息; 实际收入; 实际收益

actual market n. 现货市场

actual price n. 现货价; 实际价格

actual profit n. 实际利润

actual quotation n. 实盘; 实际价位; 实际报价

actual return n. 实际回报

actual year basis n. 按实际年度计算

actuals n. 实货

【例】*All the costs not recoverable under the fixed fee shall be reimbursed by you at actuals.* 所有不能从固定费用中收回的成本应由你方以现货加以补偿。

actuarial investigation n. 精算调查

actuarial principle n. 精算原则

actuarial report n. 精算师报告

actuarial valuation n. 精算师估值

actuary ['æktʃuəri] *n.* 精算; 精算师

【例】*An actuary is a business professional who analyzes the financial consequences of risk.* 精算师是现代职业的一种, 其工作是分析风险的财务结果。

A-D converter n. 模数转换器

ad referendum agreement n. 暂定协议; 有待复核的协定

ad valorem duty n. 从价税; 按值征税

ad valorem duty system n. 从价税制

ad valorem fee n. 从价费

ad valorem tariff n. 从价关税

adaptability [ə'dæptə'bɪləti] *n.* 适应性

【例】*Taking a part-time job plays a very important role in cultivating a sense of independence, professional skills, and adaptability in a person.* 勤工俭学可以培养一个人的独立意识、职业技能和适应能力。

adaptation to market variations n. 适应市场变化

adapter [ə'dæptə] *n.* 适配器

adaptive answering n. 自适应应答

adaptive delta pulse code modulation n. 自适应音频脉冲编码

adaptive differential pulse code modulation n. 自适应差分脉冲编码

adaptive positioning n. 适应性定位

ADB n. ADB 总线

ADC n. 模数转换器

add-in ['æd'in] *n.* 附加设备; 内插式附件; 外接程序

additional allowance n. 额外免税额

additional amount for unexpired risk n. 未过期风险的额外款额

additional assessable profit n. 补加应评税利润

additional assessment n. 补加评税

additional commitment n. 额外承担

【例】*All dealers commitment beyond the provisions of the additional commitment in this service card will be charged by dealers.* 所有经销商承诺的超出本服务卡上各条款的附加承诺由经销商自行兑现。

additional commitment vote *n.* 额外承担拨款
 additional dependent grandparent allowance *n.* 供养祖父母或外祖父母额外免税额

additional dependent parent allowance *n.* 供养父母额外免税额

additional provision *n.* 额外拨款

additional stamp duty *n.* 附加印花税

additional tax *n.* 补加税罚款; 补加税款

additions to existing product lines *n.* 现有产品线的增加

add-on ['ædɒn] *n.* 附加设备; 附加程序 (也作 add-in)

【例】*The term “plug-in” refers to a small, add-on piece of software which extends the capabilities of your web browser.* “插件”指的是一个附加的小软件, 它能够扩展你的网络浏览器的功能。

address¹ ['ædres] *n.* 数据地址; Internet 地址; 电子邮件地址

address² ['ædres] *v.* 寻址; 引用特定存储位置

address book *n.* 地址簿; 通讯簿

Address Resolution Protocol *n.* 地址解析协议

adequate size *n.* 准确的大小/足够的规模

adhesion and excoriation *n.* 粘接与剥离

adhesives [əd'hi:sivz] *n.* 黏接剂

ADJ *adj.* 相邻 (adjacent)

adjourning [əd'ʒɔ:nɪŋ] *n.* 解散期; 解散阶段

【例】*The Senate began considering the bill late on Wednesday before adjourning.* 参议院星期三晚些时候在休会之前就此议案开始审议。

adjudged bankrupt *n.* 被裁定破产

adjudicated bankrupt *n.* 裁定破产人

adjudication fee *n.* 裁定费; 评定印花税额手续费; 评估契据费

adjudication of bankruptcy *n.* 裁定破产; 宣告破产

adjudication of insolvency *n.* 裁定无力偿还债务

adjusted actual *n.* 经调整的实数; 调整后的实数

adjusted current assets *n.* 经调整的流动资产; 调整后的流动资产

adjusted figure *n.* 经调整的数字; 调整后的数额

adjusted liabilities *n.* 经调整的负债; 调整后的负债

adjusted loss *n.* 经调整的亏损; 调整后的亏损

【例】*Similarly, each partner should have a share of loss if the business has overall adjusted loss.* 同样地, 如该业务整体上有经调整的亏损, 每名合伙人均应分配亏损。

adjusted net admissible assets *n.* 经调整的可接纳资产净值; 调整后的可接纳资产净值

adjusted profit *n.* 经调整的利润; 调整后的利润

adjusted surplus *n.* 经调整的盈余额; 调整后的盈余额

adjusted value *n.* 经调整的价值; 调整后的价值

adjustment [əd'ʒʌstmənt] *n.* 调整; 修订; 理算 (保险)

adjustment centre *n.* 调剂中心

adjustment lag *n.* 调整过程的时间差距; 调整时差

adjustment mechanism *n.* 调整机制

adjustment of loss *n.* 亏损调整

adjustment process *n.* 调整过程; 调整程序

adjustment range *n.* 调整幅度

【例】*Adopting infinitely timing with large adjustment range.* 采用无级调速, 速度调节范围大。

administer [əd'mɪnɪstə] *n.* 管理; 执行

administered exchange rate *n.* 受管制汇率

administered vertical marketing systems *n.* 管理式垂直营销系统

administration expenses *n.* 行政费用

administration fee *n.* 手续费; 行政费

【例】*This was calculated on the basis of a cheap money market rate, plus a small administration fee and a lending margin.* 这一利率水平是以货币市场上廉价的利率为基础, 外加少量管理费用与贷款利润计算出来的。

administration in bankruptcy *n.* 破产管理

administration order *n.* 遗产管理令

administrative ability *n.* 行政管理能力

administrative level *n.* 管理层次

administrative line *n.* 直线式管理

administrative relationships *n.* 管理关系

administrator [əd'mɪnɪstreɪtə] *n.* 管理人; 遗产管理人; 行政人员

administrator of the estate *n.* 遗产管理人

admission of debt *n.* 债项承认书

admission of proof *n.* 接纳债权证明

adopter categories *n.* 采购者的类型

adoption process *n.* 采购过程

ADP *n.* 自动数字处理 (Automatic Data Processing)

ADPCM *n.* 自适应音频脉冲编码 (adaptive delta pulse code modulation)

ADR *n.* 建设性争议解决方法 (alternative dispute

resolution)

adroitly compete *n.* 灵捷竞争

adroitly organization *n.* 灵捷组织

ADSL *n.* 非对称数字用户线路 (asymmetric digital subscriber line)

advance [əd'vɑːns; əd'væns] *n.* 放贷款项; 垫付款项; 预支款项; 预付款项

advance account *n.* 暂支账目; 预付款账户

advance compensation *n.* 预付补偿金

advance from shareholder *n.* 股东垫款

advance pending reimbursement *n.* 预支以待日后付还

advanced digital network *n.* 高级数字网络

advanced economy *n.* 先进经济体系

Advanced Research Projects Agency Network *n.* ARPA 网

Advanced RISC *n.* 高级 RISC 规范 (Advanced reduced instruction set computing)

advanced technology *n.* 先进技术

advancement [əd'vɑːnsmənt; əd'vænsmənt] *n.* 预付; 预付财产

advances warrant *n.* 垫款令

advancing [əd'vɑːnsɪŋ; əd'vænsɪŋ] *n.* 贷出

advancing color *n.* 前进色

adventure learning *n.* 探险学习法

adverse balance *n.* 逆差

adverse exchange *n.* 逆汇

adverse impact *n.* 负面影响

advertisement addressed to shareholders *n.* 在报章刊登的致股东通告

advertisement recruiting *n.* 广告招聘

advertiser [ˈædvəˌtaɪzə] *n.* 广告委托人

【例】*The advertiser split off from his partner and started a company of his own.* 这个广告人和他的合伙人决裂了, 自己开了个公司。

advertising [ˈædvəˌtaɪzɪŋ] *n.* 广告

advertising agency *n.* 广告代理商; 广告商

advertising and market segmentation *n.* 广告与市场细分

advertising and sales promotion *n.* 广告和销售促进

advertising copy *n.* 广告文案

advertising effect *n.* 广告效果

advertising ethics *n.* 广告伦理道德

advertising feedback *n.* 广告反馈

advertising frequency *n.* 广告频率

advertising media *n.* 广告媒体

advertising message *n.* 广告信息

advertising objectives *n.* 广告目的

advertising photography *n.* 广告摄影

advertising planning *n.* 广告计划

advertising reach *n.* 广告接受人数

advertising source *n.* 广告信息来源

advertising strategy *n.* 广告策略

advice for collection *n.* 托收通知书

【例】*advice for collection of documentary bill* 跟单汇票托收委托书

advice of drawing *n.* 提款通知书; 汇票通知书

advice of payment *n.* 付款通知

aerobic enthusiasts *n.* 增氧健身运动爱好者

aesthetics [iːs'tetiks] *n.* 美学; 美感

affection [ə'fekʃən] *n.* 情感

affective commitment *n.* 情感认同

affidavit [ˈæfɪˌdeɪvɪt] *n.* 誓章; 遗产申报誓章

affidavit of no receipt *n.* 述明无收款的誓章

affiliate [ə'fɪliet] *n.* 联号; 联营公司; 附属公司

affiliated company *n.* 附属公司; 联号; 联营公司

【例】*securities issued by affiliated companies* 联营公司发行的证券

affiliated person *n.* 关联人士

affiliation [ə'fɪliˌeɪʃən] *n.* 归属

affiliation need *n.* 归属需求

affinity club *n.* 同族俱乐部

affirmation [ˌæfə'meɪʃən] *n.* 非宗教式宣誓

affirmative action *n.* 反优先雇佣行动

affordability [ə'fɔːdə'bɪləti] *n.* 负担能力

AFK *adj.* 暂时离开 (away from keyboard)

after hours trading *n.* 收盘后交易

after tax operating income *n.* 税后营运收入 (ATOI)

【例】*What is After Tax Operating Income?* 税后营运收入是多少?

after tax profit margin *n.* 税后利润率

after tests *n.* 事后测试

after the bell *n.* 收盘铃后

after-acquired property *n.* 事后取得的财产

after-hours dealing *n.* 市后交易

after-tax profit *n.* 税后盈利; 税后利润; 税后溢利

age composition *n.* 年龄结构

age discrimination *n.* 年龄歧视

age retirement *n.* 因龄退休

agency agreement *n.* 代理协议

【例】*All right. If it's okay, we would like to sign an agency agreement with you immediately.*

那好。如果可以，我们会与你们立即签订代理协议。

agency bonds *n.* 机构债券

agency cross *n.* 交叉代理人

agency expenses *n.* 代理机构的开支

agency fee *n.* 代理费

agency problem *n.* 代理问题

agency securities *n.* 机构证券

agent middleman *n.* 代理商

agent of company *n.* 公司代理人

agent¹ ['eidʒənt] *n.* 代理人；承销人；代理中间商

agent² ['eidʒənt] *n.* 代理程序；网络代理

agent's fee *n.* 代理人费；经纪费

aggregate ['ægrɪɡɪt] *n.* 总计；总数；总体数字

aggregate amount *n.* 总款额；总额

aggregate assets and liabilities *n.* 总体资产与负债

aggregate at constant price *n.* 按固定价格计算的总体数字

aggregate demand *n.* 总需求

【例】*The Federal Reserve should not make a credible commitment to future inflation as a means of stimulating aggregate demand.* 美联储不应当为了刺激累计总需求而做出会导致未来通货膨胀的承诺。

aggregate exercise price *n.* 总行使价格

aggregate gross position *n.* 总持仓量

aggregate limit *n.* 总限额

aggregate of salaries tax *n.* 合计薪俸税

aggregate performance *n.* 总体表现；总体业绩

aggregate supply *n.* 总体供应

aggregate surplus *n.* 总盈余

aggregate total *n.* 整体总额

aggregate value *n.* 总值；合计价值

aggregated basis *n.* 合计基准

aggregated net chargeable income *n.* 合计应课税入息实额

aggregation [ægrɪ'geɪʃən] *n.* 合并计算；合计；总和

aggregation of incomes of husband and wife *n.* 夫妇

入息合并计算

aggregation of property *n.* 财产的总和

aggressive accounting *n.* 激进会计法

aggressive investment strategy *n.* 进取投资策略

aggressiveness *n.* 进取性

agio ['ædʒiəu] *n.* 差价；贴水

agreement content *n.* 协议内容

agreement for a settlement *n.* 授产协议

agreement for assignment *n.* 转让协议

agreement for sale *n.* 售卖协议；买卖协议

【例】*formal agreement for sale and purchase* 正式买卖合同

agreement for sale and purchase *n.* 买卖协议

agreement for the payment of interest *n.* 支付利息协议

agreement for the repayment of money *n.* 还款协议

agreement of reinsurance *n.* 再保险协议

AI *n.* 人工智能 (artificial intelligence)

aiff *n.* 一种音频文件扩展名

aiming ['eɪmɪŋ] *n.* 准确度

air passenger departure tax *n.* 飞机乘客离境税

airport tax *n.* 机场税

alcohol duty *n.* 酒精税

alcoholism ['ælkəhɒlɪzəm] *n.* 酗酒

alert box *n.* 警告框

【例】*An alert box will be displayed after 5 seconds.* 每过 5 秒就会出现一个警告框。

algorithm ['ælgərɪðəm] *n.* 算法

【例】*Select a hash algorithm from the following list.* 从以下列表中选择一种散列算法。

alias ['eɪliəs] *n.* 别名；化名；变形

aliasing ['eɪliəsɪŋ] *n.* 变形；计算机图形失真

ALIEDIM *n.* 费茨帕特里克出勤管理模型

alienation [ˌeɪljə'neɪʃən] *n.* 让与；让渡；转让

align [ə'leɪn] *v.* 对齐；使格式对齐

alignment [ə'leɪnmənt] *n.* 对齐

alimony ['æliməni; 'æləməni] *n.* 生活费；赡养费

all points addressable *n.* 全点可寻址 (APA)

all risks *n.* 全险；综合险

allocation letter *n.* 拨款信件

allocation of fund *n.* 分配款项；预留款项

allocation of profit *n.* 利润分配；溢利分配

allocation unit *n.* 分配单元

allocation warrant *n.* 拨款令

allotment [ə'lɒtmənt; ə'latmənt] *n.* 分配；配股

allotment notice *n.* 股份配售通知；配股通知

allotment of shares *n.* 股份分配

【例】*return of allotment of shares* 股份领取回执

allowable [*ə'laʊəbl*] *n.* 可获宽免的; 免税的

allowable business loss *n.* 可扣除的营业亏损

allowable expenses *n.* 可扣税的支出

allowance for debts *n.* 债项的免税额

allowance for depreciation by wear and tear *n.* 耗损折旧免税额

allowance for doubtful accounts *n.* 呆账准备金

allowance for funeral expenses *n.* 殡殓费的免税额

allowance for inflation *n.* 为通货膨胀而预留的款项; 通胀准备金

【例】*The budget made allowance for inflation.*

预算考虑到了通货膨胀的准备金。

allowance for repairs and outgoings *n.* 修葺及支出方面的免税额

allowance management *n.* 宽容管理

allowance to debtor *n.* 给债务人的津贴

allowance¹ [*ə'laʊəns*] *n.* 免税额; 备抵、折让; 准备金

allowance² [*ə'laʊəns*] *n.* 津贴

allyl resin *n.* 烯丙基树脂

alphanumeric [*æl'fənju:'merik*] *adj.* 字母数字的

【例】*Your password must be a combination of*

alphanumeric characters of 8~32 characters in

length. 您的密码必须是字母数字字符组合的8~

32字符。

alphanumeric mode *n.* 字母数字模式

alphanumeric sort *n.* 按字母数字排序

Alt key *n.* Alt 键

alt. newsgroups *n.* alt. 新闻组

alteration [*'ɔ:ltə'reiʃən*] *n.* 退换

alteration of capital *n.* 资本更改

alternate trustee *n.* 候补受托人

alternating current *n.* 交流电 (AC)

【例】*Rectifiers are devices that convert alterna-*

ting current (AC) to direct current (DC). 整流

器是一种将交流电转换为直流电的仪器。

alternative ranking method *n.* 交替排序法

AMA Code of Ethics *n.* 美国营销协会职业道德标准

amalgamation [*ə'mælgə'meiʃən*] *n.* 合并

Amazon *n.* 亚马逊公司

ambit [*'æmbit*] *n.* 涵盖范围

【例】*FC approved to expand the ambit of the*

Student Travel Scheme to include eligible students aged over 25. 财务委员会批准扩大学生车船津贴计划的适用范围, 把25岁以上的合格学生包括在内。

ambit of charges *n.* 征税范围; 收费范围

amended valuation *n.* 经修订的估值

American Airlines *n.* 美国航空公司

American Depository Receipt *n.* 美国存托凭证 (ADR)

American Depository Share *n.* 美国存托股份 (ADS)

American Express *n.* 美国运通

American Marketing Association *n.* 美国营销协会

American National Standards Institute *n.* 美国国家标准协会 (ANSI)

American Option *n.* 美式期权

American Standard Code for Information Interchange

n. 美国信息交换标准码 (ASCII)

American Stock Exchange *n.* 美国证券交易所

Amoco *n.* 阿莫科 (英国石油公司)

amoeba management *n.* 变形虫式管理

amortization [*ə'mɔ:tai'zeiʃən*] *n.* 摊销; 价值分摊; 分期摊还

【例】*If it is not feasible to adopt the effective*

interest rate method for the amortization, the

straight-line method may be adopted. 若采用实

际利率法进行摊销是不切实可行的, 那么可以采

用直线法进行摊销。

amount due from banks *n.* 存放银行同业的款项

amount due from banks abroad *n.* 存放海外银行同业的款项

amount due from holding companies *n.* 控股公司欠款

amount due from local banks *n.* 存放本港银行同业的款项

amount due to banks *n.* 银行同业的存款

amount due to banks abroad *n.* 海外银行同业的存款

amount due to holding companies *n.* 控股公司存款

amount due to local banks *n.* 本港银行同业的存款

amount due to outport banks *n.* 外埠银行同业的存款

amount for note issue *n.* 发行纸币的款额

amount of bond *n.* 担保契据的款额

amount of consideration *n.* 代价款额

amount of contribution *n.* 供款数额

amount of indebtedness *n.* 负债款额

amount of principal of the loan *n.* 贷款本金额

amount of rates chargeable *n.* 应征差饷数额

amount of share capital *n.* 股本额

amount of sums assured *n.* 承保款额

amount of variation *n.* 变动幅度

amount of vote *n.* 拨款数额

amount payable *n.* 应付款额

amount receivable *n.* 应收款额

ampersand ['æmpəsænd] *n.* 符号名 “&.”

amplitude ['æmplitju:d] *n.* 振幅; 波幅

Amsterdam School *n.* 阿姆斯特丹学派

analog ['ænələg] *adj.* 模拟的

analog channel *n.* 模拟通道

analog computer *n.* 模拟计算机

【例】*The analog computers were designed to solve differential equations.* 模拟计算机是被设计解决微分方程的。

analog data *n.* 模拟数据

analog display *n.* 模拟显示器

analog line *n.* 模拟线路

analogous color *n.* 类似色

analog-to-digital converter *n.* 模数转换器 (A-D converter)

analysis [ə'neɪləsɪs] *n.* 分析

【例】*As an analysis tool, though, it puts absolute return back where it should be: at the heart of hedge fund management.* 不过, 作为一项分析工具, 它将绝对回报放回了应有的位置: 对冲基金管理的核心。

analysis graphics *n.* 解析图

analysis of data *n.* 数据分析

analyst ['ænəlist] *n.* 分析员

analytic approach *n.* 分析法

analyzer strategy *n.* 分析者战略

anchor ['æŋkə] *v.* 锁定位置

ancillary equipment *n.* 辅助设备

ancillary risk *n.* 附属风险

AND¹ *n.* 与; 一种逻辑操作符

AND² *n.* 高级数字网络 (advanced digital network)

Anderson ['ændəsən] *n.* 安达信

angel investor *n.* 天使投资者

angle brackets *n.* 尖括号 (<>)

angular perspective *n.* 成角透视; 两点透视; 斜透视

animated GIF *n.* GIF 格式动画

animation¹ ['æni'meɪʃən] *n.* 动画

animation² ['æni'meɪʃən] *n.* 动态效果

【例】*Let's study about the drawbacks of skeletal animation system with the help of some images.* 现在, 就让我们在一些图片的帮助下研究骨骼动画系统的缺点。

annotation ['ænəu'teɪʃən] *n.* 批注

annoybot *n.* 不速之客; 网络不友好的程序

annual account *n.* 周年账目; 周年账目报表; 年度决算; 年结

annual accounting date *n.* 年结日期

annual allowance *n.* 每年免税额; 年积金; 年度津贴; 年津

annual balance *n.* 年度余额

annual bonus *n.* 年终分红

annual disposable income *n.* 每年可动用收入

【例】*In 2000, what was the per capita annual disposable income of urban and rural households in Qinghai?* 在 2000 年, 青海省城市和农村年家庭平均可支配收入分别是多少元?

annual estimates *n.* 周年预算

annual fee *n.* 年费

【例】*Annual fee is the administration fee charged once a year.* 会员年费是每年收取的行政费用。

annual general meeting *n.* 年度股东大会; 周年大会 (AGM)

annual growth rate *n.* 年增率; 每年增长率

annual leave *n.* 年假

annual long-term supplement *n.* 长期个案每年补助金

annual marketing plan *n.* 年度营销计划

annual pensionable emolument *n.* 可供计算退休金的年薪

annual report *n.* 年报

annual requirement purchasing arrangement *n.* 年度采购需求计划

annual return *n.* 年回报率

【例】*That's enough to turn \$1 into over \$100, assuming an 8% annual return.* 假设 8% 的年回报率的话, 这足以把 1 美元变成 100 多美元。

annual review of consumer prices *n.* 每年消费物价回顾

annual roll-forward basis *n.* 逐年延展方式